

**UCHWAŁA NR VI/98/15  
RADY MIASTA SZCZECIN  
z dnia 24 marca 2015 r.**

**w sprawie zgody na odnowienie porozumienia o współpracy pomiędzy Gminą Miastem Szczecin a Miastem Esbjerg**

Na podstawie art. 7 ust. 1 pkt. 20 i art.18 ust. 2 pkt. 12 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2013 poz. 594, poz. 645, poz. 1318; z 2014 r. poz. 379, poz. 1072); **Rada Miasta Szczecin uchwala, co następuje:**

**§ 1.** Postanawia się wyrazić zgodę na odnowienie porozumienia o współpracy pomiędzy Gminą Miastem Szczecin a Miastem Esbjerg, w brzmieniu określonym w załączniku do uchwały.

**§ 2.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Szczecin.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady Miasta Szczecin

**Arkadiusz Marchewka**

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr VI/98/15  
Rady Miasta Szczecin  
z dnia 24 marca 2015 r.

## **Porozumienie o współpracy pomiędzy Miastem Szczecin i Miastem Esbjerg**

Niniejsze porozumienie ustanawia ramy współpracy między Miastem Szczecin i Miastem Esbjerg. To porozumienie zastępuje wcześniejszą umowę partnerską z 11 sierpnia 1990 roku.

Celem tego porozumienia jest promocja współpracy pomiędzy oboma miastami w obszarach, w których istnieją wzajemne korzyści ze współpracy.

Obszary, w których współpraca może zostać nawiązana zostały wyszczególnione poniżej. Nie wyklucza to możliwości współpracy w innych dziedzinach.

### **1. Rozwój Miasta**

W szczególności rozwój, który odnosi się do współistnienia i współpracy między miastami oraz portami.

### **2. Edukacja**

Dotyczy to dziedzin edukacji na poziomie podstawowym, średnim i wyższym, z naciskiem, między innymi na rozwój możliwości wymiany studentów w obszarze szkolnictwa wyższego.

### **3. Współpraca biznesowa**

Jest to obszar skupiający się na promocji rozwoju, współpracy i wymiany doświadczeń pomiędzy przedsiębiorstwami w regionie Szczecina i Esbjerg.

### **4. Zatrudnienie**

Wzajemne wzmocnianie możliwości rekrutacji wykwalifikowanej kadry z obu miast.

### **5. Klimat i Zrównoważony Rozwój**

Ten obszar ma ogromne lokalne, krajowe i unijne znaczenie, które może zapewnić silną podstawę do współpracy pomiędzy Szczecinem i Esbjerg, z możliwością zaangażowania wielu partnerów.

### **6. Kultura i wypoczynek**

Promowanie zrozumienia kulturowego pomiędzy Szczecinem i Esbjerg. Zbadanie możliwości wymiany specjalistów, uczenie się od siebie nawzajem i wzajemne zrozumienie.

Podczas wizyt delegacji między dwoma gminami, koszty podróży i zakwaterowania pokrywane są przez stronę odwiedzającą, a koszt spotkań i innych spraw organizacyjnych przez miasto goszczące delegację.

Porozumienie to może zostać rozwiązane przez jedną ze stron z zachowaniem rocznego terminu wypowiedzenia.

Szczecin, 16 kwietnia 2015 r.

---

Johnny Søtrup  
Burmistrz Miasta Esbjerg

---

Piotr Krzystek  
Prezydent Miasta Szczecin